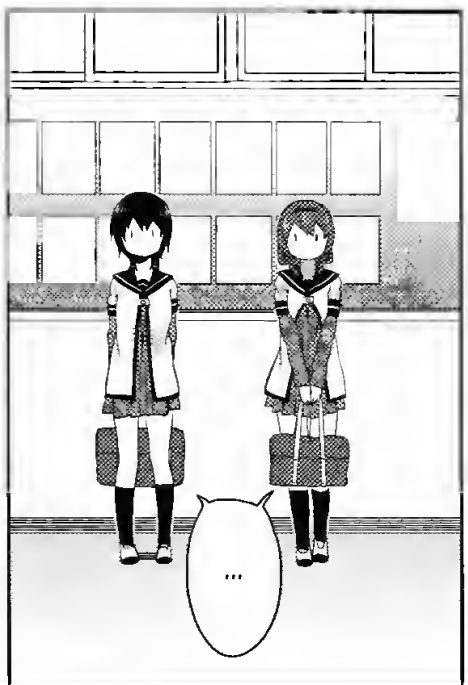
Bonus track.8★ ONE OF THEM REALISES THE DIFFERENCE

DING
DONG
OH,
FUNAMI-SENPAI
FURUTANI-SAN.

I SEE.
I'M HERE WAITING FOR KYOUKO.

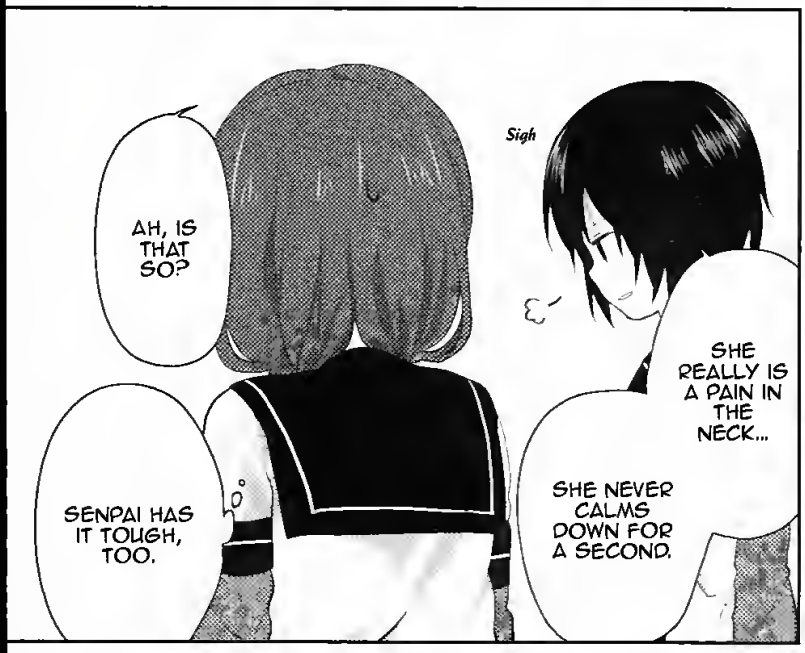
GOING HOME?
SHE SAID SOMETHING IS THE CLASSROOM
I MEAN OHMURO-SAN.
YES.
I'M WAITING FOR SAKURAKO...


...

YOU'RE NOT WITH AKAZA-SAN AND YOSHIKAWA-SAN?
NOT TODAY.
THEY BOTH HAD ERRANDS TO RUN, SO THEY WENT HOME STRAIGHT AFTER SCHOOL.
AH, I SEE.

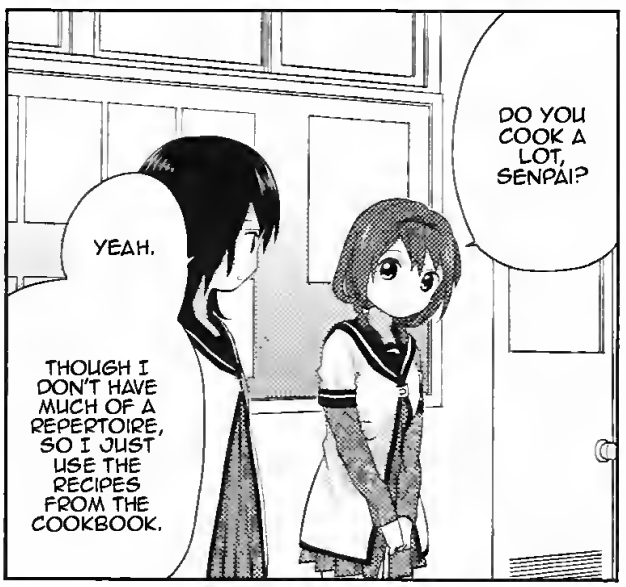
OH, BY THE WAY, THANK YOU FOR THE HOMEMADE BREAD THE OTHER DAY.
OH, RIGHT.

IT'S SURE BECOME WARM LATELY, HASN'T IT?
IT SURE HAS.

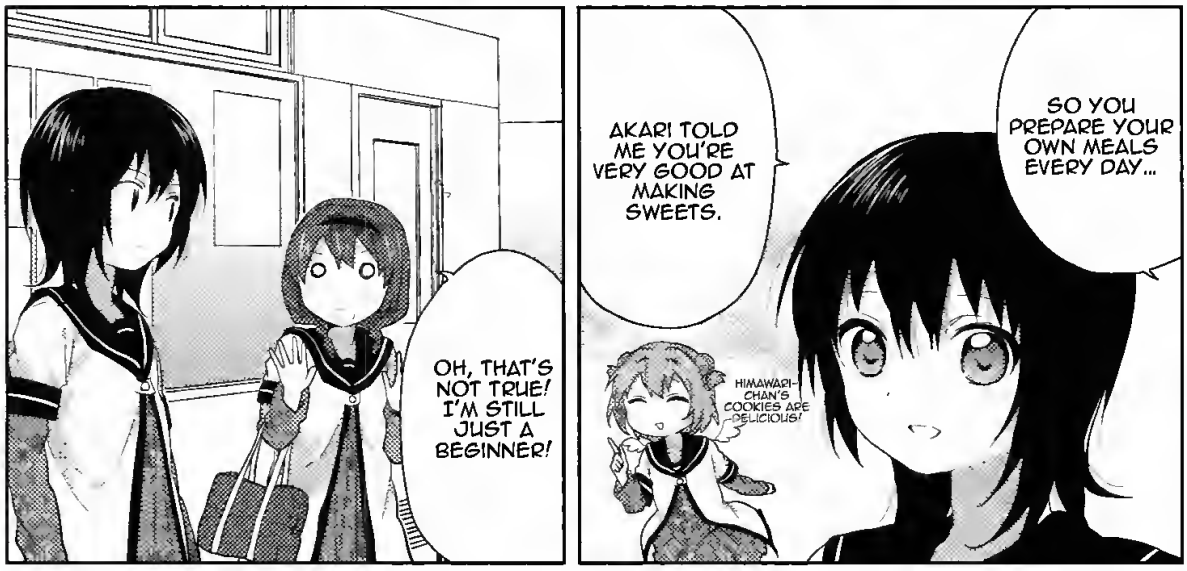

Sigh
AH, IS THAT SO?
SHE REALLY IS A PAIN IN THE NECK...
SENPAI HAS IT TOUGH, TOO.
SHE NEVER CALMS DOWN FOR A SECOND.

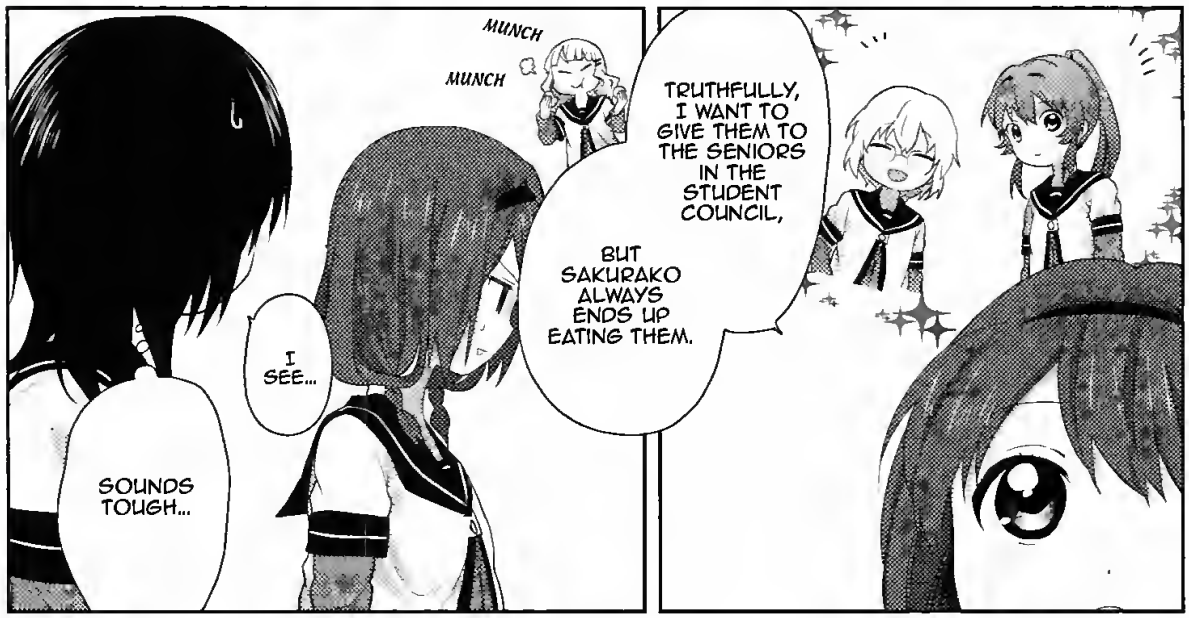
ALTHOUGH KYOUKO ATE IT ALL BY HERSELF... SORRY ABOUT THAT.
HAHA. I EXPECTED AS MUCH.

IT'S A PAIN THINKING OF NEW MEALS EVERY DAY.
EVERY DAY? THAT'S AMAZING!
I'VE TRIED THAT, BUT I CAN ONLY LAST A FEW DAYS BEFORE I START RUNNING OUT OF IDEAS.


DO YOU COOK A LOT, SENPAI?
YEAH.
THOUGH I DON'T HAVE MUCH OF A REPERTOIRE, SO I JUST USE THE RECIPES FROM THE COOKBOOK.

IT'S 'CAUSE I'M LIVING ALONE.
WHAT?
OH.
NOW THAT YOU MENTION IT, I THINK I REMEMBER HEARING ABOUT THAT.
YUI-CHAN'S LIVING BY HERSELF, DID YOU KNOW?
ISN'T THAT AMAZING?


SO YOU PREPARE YOUR OWN MEALS EVERY DAY...
AKARI TOLD ME YOU'RE VERY GOOD AT MAKING SWEETS.
HIMAWARI-CHAN'S COOKIES ARE DELICIOUS!
OH, THAT'S NOT TRUE! I'M STILL JUST A BEGINNER!

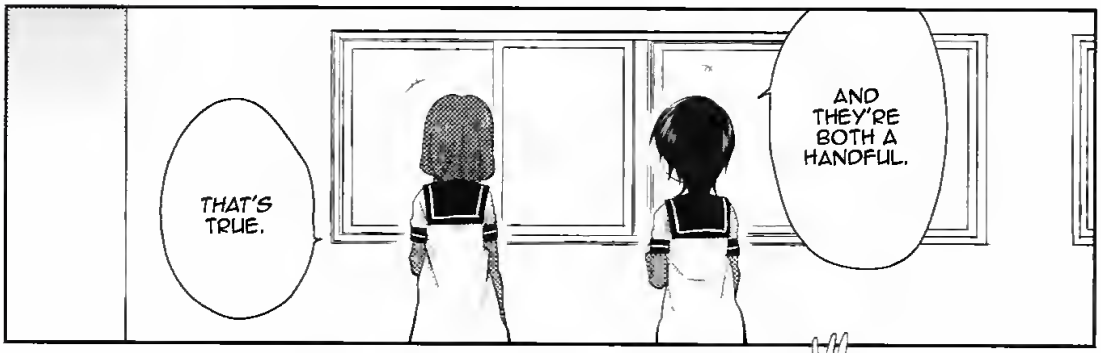

TRUTHFULLY, I WANT TO GIVE THEM TO THE SENIORS IN THE STUDENT COUNCIL,
BUT SAKURAKO ALWAYS ENDS UP EATING THEM.
MUNCH
MUNCH
I SEE...
SOUNDS TOUGH...

HAHA.
YEAH, KYOUKO'S ALWAYS INVITING HERSELF OVER TO STAY THE NIGHT AND STUFF.
MAKE SURE THERE'S A GOOD BALANCE OF PROTEIN AND CARBO-HYDRATES!
AND DON'T FORGET ABOUT FIBRE! ♥
SHE COMES OVER TO EAT ALL THE TIME, TOO.
HIMAWARI, FEED ME! ANYTHING'LL DO!
AND HER REQUESTS CAN GET A LITTLE OUT OF HAND...
AH! I KNOW WHAT YOU MEAN!
SHE ALWAYS DEMANDS THE CRAZIEST THINGS.
ASO BEEF! IKEDA BEEF – THE FINEST CUTS!
SUSHI! STEAK! A FRENCH FULL COURSE!
SAKURA-KO'S THE SAME.
THOUGH I ALWAYS IGNORE HER AND MAKE THE SAME FOOD AS ALWAYS.
HAHA, YEAH.

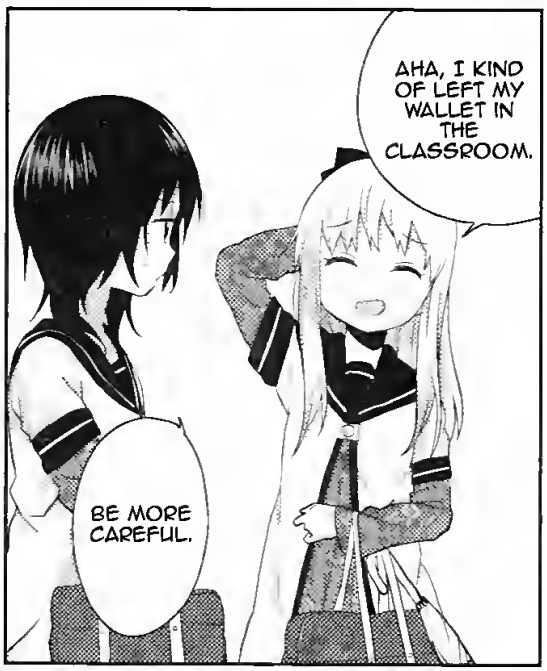
THEY REALLY ARE ALIKE

BUT THE BIZARRE THING IS,
SHE ALWAYS GETS THE TOP SCORE IN TESTS.
SHE NEVER DOES HER HOMEWORK UNLESS I BUG HER ABOUT IT, EITHER.

YOSHIKAWA-SAN SAID THE SAME THING AT OUR STUDY SESSIONS,
BUT TOSHINOU-SENPAI AND SAKURAKO HAVE A LOT IN COMMON, DON'T THEY?
I GUESS SO, YEAH.

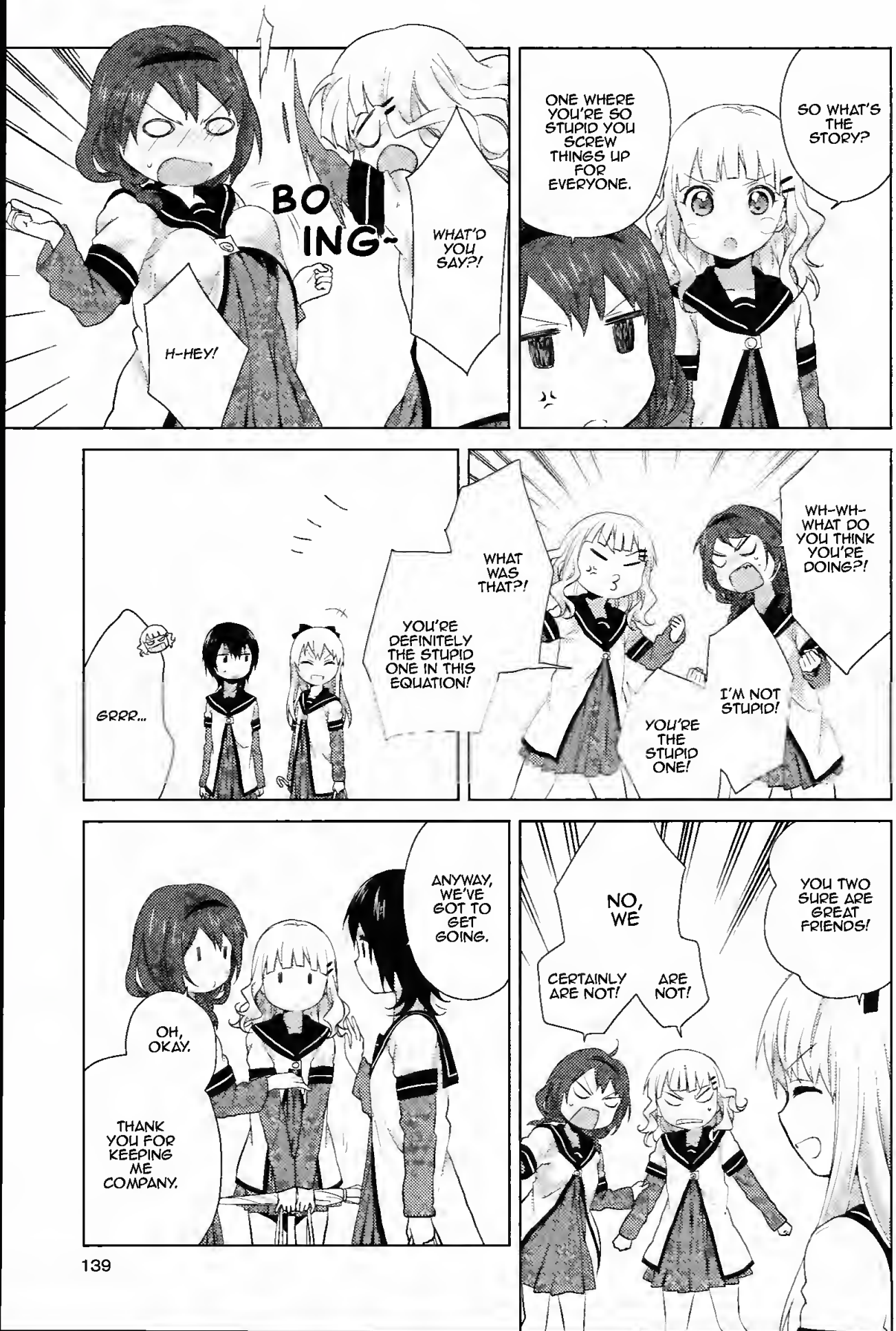

AND THEY'RE BOTH A HANDFUL.
THAT'S TRUE.

SORRY I'M LATE, YUI!
TAP
GOT HELD BACK BY STUFF!
OI -


AHA, I KIND OF LEFT MY WALLET IN THE CLASSROOM.
BE MORE CAREFUL.

HM? WHAT'S THIS?
YOU TWO DON'T HANG OUT A LOT.
GOOD AFTERNOON, TOSHINOU-SENPAI.

SO, WHAT'S THE STORY?
ONE WHERE THE PROTAGONIST'S BONEHEAD FRIEND CAUSES EVERYONE TROUBLE.
WHAT? HOW RUDE!
THE PROTAGONIST'S GETTING A NEW HAIRSTYLE AS PUNISHMENT!
IT'S SO CUTE!
COULD YOU NOT?
TH-
WACK
OWW!!
SORRY I'M LATE! WELL, LET'S GET GOING ALREADY!
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
AH - SENPAI!
WHAT'S WRONG WITH YOU, YOU MORON?
YO!
OOH, YOU GUYS DON'T HANG OUT A LOT.


BO
ING~
H-HEY!
WHAT'D YOU SAY?!
SO WHAT'S THE STORY?
ONE WHERE YOU'RE SO STUPID YOU SCREW THINGS UP FOR EVERYONE.
WH-WH-WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
I'M NOT STUPID!
YOU'RE THE STUPID ONE!
WHAT WAS THAT?!
YOU'RE DEFINITELY THE STUPID ONE IN THIS EQUATION!
GRRR...
YOU TWO SURE ARE GREAT FRIENDS!
NO, WE
CERTAINLY ARE NOT!
ARE NOT!
ANYWAY, WE'VE GOT TO GET GOING.
OH, OKAY.
THANK YOU FOR KEEPING ME COMPANY.

WHAT WERE YOU AND HIMAWARI TALKING ABOUT EARLIER?
STUFF LIKE "Kyouko-chan's so cute ★"?
LIKE HELL.
WE WERE TALKING ABOUT HOW ALIKE YOU AND OHMURO-SAN ARE.
HM? IS THAT SO?
DO YOU THINK WE SHOULD FORM A DUO?
A DUO FOR WHAT?
?
WAIT, BUT THEN WHO'D BE THE DUMB ONE?
IS IT REALLY THAT IMPOR-TANT?
ANYWAY,
YOU TWO HAVE A SIMILAR STYLE OF DOING THINGS, BUT WE DID FIGURE OUT A KEY DIFFERENCE...
?
THAT NO ONE CAN IMITATE MY ONE-OF-A-KIND GENIUS, HUH?
YOU DON'T NEED TO SAY IT YOURSELF, IDIOT.
EHEHE.

REALLY? OH YEAH, I REMEMBER.
WE WERE DISCUSSING THE SIMILARITIES BETWEEN YOU AND TOSHINOU-SENPAI.
HIMAWARI, WHAT WERE YOU TALKING ABOUT BEFORE?
HMM?
JUST THE WAY YOU DO THINGS, I SUPPOSE.
THE MOOD YOU TWO BRING?
OH, IN A LOT OF WAYS.
SO HOW ARE WE SIMILAR?
I CAN'T REALLY IMAGINE IT.
DOES IT MATTER?
?
HEY, WAIT - BUT THEN WHO'D BE THE DUMB ONE?
A DUO FOR WHAT, EXACTLY?
DO YOU THINK WE SHOULD FORM A DUO?

THE DIFFERENCE

I FORGET.
...
?
...?
BY THE WAY, DIDN'T YOU LEAVE SOMETHING IN THE CLASSROOM EARLIER?
THAT'S SENPAI FOR YOU!
YES, I HEARD FROM SENPAI EARLIER.
OH YEAH! TOSHINOU-SENPAI WAS THE TOP IN THE GRADE AGAIN!
I SAW IN THE STAFF ROOM.
I GUESS SHE SHARES MY GENIUS AS WELL!
AH, NOW I UNDER-STAND.
THE DIFFERENCE IS THAT YOU'RE AN IDIOT THROUGH-AND-THROUGH.
IF YOU WERE A COMEDY DUO...
...YOU'D DEFI-NITELY BE THE DUMB ONE...

ゆるゆり5　おわり

★Y★R★Y★R★

Raws, cleaning: Anonymous
Translation, editing, typesetting: Jimmy
SMC-Scans